

خبرنگار

۱۲۵۶

* محمدي بکرميدن برسنډک او نه بدل ايکي يوز غروش والي آيلغي يوز
* اون غروش و اوچ آيلغي التمش غروشدر برسنډک پوسه اجرتي
* سکسان التي غروشدر *

* داخله صحيفه سنه درج ايتدير بلجک هر نوع مواددن اهميت و حجم
* و نونه کوره اجرت ايتدير و شرکت و باقه اعلان بک بهر سطر بدن
* بشعر و ش التير اعلان بک بهر بازار ليله طبع اولتور *



* شباط رومي ۳ سنه ۱۲۶۸ * شباط افرنجي ۱۵ سنه ۱۸۸۳

* پنجشنبه *

* ربيع الاخر ۶ سنه هجريه ۱۳۰۰

* اشوچر يده سياسيات و معارف و نافع و تجارت و ادبيات و حيات عثمانيه ازم وسلامت وطنه متعلق هر نوع مواددن باحث و منعت عموميه متعلق اولوب اغراض شخصيدن وارسنه هر درله اوراق درجه طالب رخادم وطندر که هر کون نشر اولتور مطبعه
* و اداره خانه سي باب عالي قارشونده عبدالله حاده سنده طهرق دائره سنده در *

اجال احوال

تلغر افلردن پارس سده پرنسار سوله سنک حلاميدانده اوله رق مجلس اعصابک مجلس مبعوثان قرار يني رد ايله برابر طومش اولديغني اعتدال مسلکي هم پرنساري و همد فرانسيزي لطيب و لطيف ايله يله جيکي خصوصي منظم اولور که اصيلک صحهار باب حل و عقددن و اصحاب بحر به و امعا بدن اولدقاري بوقضيه دن ثابت اولور انجق فرانسه و کلاسي بولده استغفا ايتشدر که پرنسار سوله سي بوسور تله ايکي قسم و کلاک ايشدن چکمه سني اتاج ايلديور

ار باب عقول زنده غير خفيده که فرانسه جمهور يني ابقايله برابر اورو پاده مسالمت و مصافاتي محو و ازاله ايتامک و بنا عليه خارجا اولان مصالحتي سکتهدار ايتامک ارزوسنه دوشمشدر ار باب فهم و اتقان فرانسه ک حال حاضر ده طومش اولديغني مسلکي روسيه و ايتاليا ايله دوستلق نقطه سنده اولديغني طن ايله اصيلک بالطبع امور دولته انتخاب و اعتماد اهالي ايله صوفولش اولان و اکثر نسي ايسه ماسبقده دولته و خصوصيا سياسيه نجر به سي کچماش بولنان مبعوثانک بوله مهم و معتبار ايسه خارجا دولتک بولنديغني موقعه مناسبتي محل اوله جي بر صورتده حرکاتي رد ايتکده حقني تسليم ايلرلر

زيرا داخل احواله پک زياده واقف اولنلر دولت موقع سياسي خارجيه مصادف اوله جي خصوصياتي فهم ايتامک ناخي فکر ايت ايترويه و ادمق يني پرنسارک طرديه ايتالياني و سائر دولتري مغير ايتامک خصوصنه قدر ايتروملک حيسات جمهوريتدن زياده اعاده قراليت و ايمپراطور بته سبب اوله جي خصوصي بيلورلر بوسيدن برلين عهد يني حين اجرا ده فرانسه مخصي اولان ذات پک بولنده بر تدبير در ميان ايتشدر

برده فرانسه و کلاسي رياسته موسيو (ذولقري) کچمسي ايجون رئيس جمهور سعي ايله جيکي پارس غزنه نزي خبرو بره ورل مشارالهمک بو خدمتي در عهده ايتکدن اجتنابي ايله برابر بر قاج دفعه در کندوسنه مراجعت خصوصي ايسه فرانسه ک سعادت خالي استحضال نقطه نظر بيلدر زيرا فريده سينه و دو قيرلر و فاليير قابيله نزي زمانا مسائل خارجيه اوزرنده غلبه قابيله سي قدر سردلکه دکل اعتدال مسلکله دخی بولنمه دقرايند فرانسه عالم سياسته موقعي محافظه عزم و امله بر قوي هيئت و کلاتشکلي ارزوسنه دوشه بور

پرنس (پيسمارق) موسيو (ژررس) (فالوني) (دهيره نيس) (غلاستون) کچي مدر بره قارشو فرانسه ک دخی اورو پا ايجنده موقعي اعتدال ايتدبره جک و مسلکني حسن محافظه ايله جک بر قابيله اختياجي ايسه بديدر شوراسي در کاردر که مبعوثان اصيلک شو قرار يني حسن تيق ايتوب کندو نزي مطلق بر شدتلي قراک انجادی طر قليمي اولورل ايسه اوزمان صحهار ايشدر درجه اهميتي ار تيرر اورو پا تلغر افلرنه طوه مستلحه دائر معلومات

اولوب آتله تلغر اقي ايسه اورو پادول معظمه سنه مقابل اولنان مطالبات صر سنده نظارت دقيقتدن کچر ملک دول معظمه ک قدرني استخفافاتي ديمک اولوب و تلغر افده ساده موسيو (قومويدر وس) خسته تلغني اولکه يوز طومشندن بيشه کوزه چار به جي برشي کورمن

توجيحات

شوراي دولت اعضائي بصره نزي زهير زاده سعادتو قاسم باشاه خارجيه نظارت جليله سي مستشار معاوني سعادتو الياس افندي به رتبه اولي صنف نايبي پارمو شهنشدر لبي رتبه نايبه صنف نايبي ايله مذاهب اوطه سي خلف الغنده بولنش اولان عزتو قدر ي بکه

اشو دره ولايتي مرکز متصرفلني ولايت مشارالها فرقه مسکر به مجلسي رئيسي مبرالاي عزتو اجد بکه

شهر زور متصرفلني موصل متصرفلندن منقل سعادتو ناظم افندي به سيواس ولايتي داخلنده صو شهر قائم مقاملني رتبه نائيه ايله طاغستاني رفعتو عمر افندي به مکة مکرمه امارت جليله سي نجر برات عريه کاتفته مستخدم رفعتو محمد علي افندي به رتبه نائيه توجيه بيورلشدر

سلايک ولايتي زاندر مه چاوشاندرن سليمان چارشه بشيحي رتبه جيجدي نشان ذيشاني احسان بيورلشدر

کچن ججه کوني مقدمه مکتب مليکيه انجاذ اولنان محک الت قانت طواني کهنه لشديکي کورسيله بر قاج کون شاگردان کيده ماش اولديغني حالده و کره تعميري بالا جرا بته شاگردانک دوامه مباشرت ايلديکي مسموعن اولشدر

يونان پوسته واپورلندن (بارنه نو) نام واپور کوستجه دن بحر سفيد متوجها عزمت ايله جيکي اساده سلسله مهاجرلندن درت و کوستجه دن يدي و مجيد بدن رخاه مهاجر که جعاً اون ايکي خانه يني التمش التي نفوس در سعاده و اصل اولشدر

قائم قره غولخانه سنده نو بت بکلان برنقرک برماغي قطع ايتک سو غنيله در دست اولنان چند نفر مهاجر بک دوني کون در سعادت بدايت محکمه سنده محاکم لري رؤيت اولنهرق رايتلر بته حکم اولشدر

روم بطريق بواکيم افندي موسيو طر بنگک خانه سنه کيدوب و يزنيتو برمشدر

اجز ايجير حفته اولان نظامنامه موججه عفاير طيه تجاري (د بروکست) رجه ايله علاج پاچيه جنفري معلومه ضميمه ک بري کچن کون

قرق سکر درهم (قوسفارت دوفر) شرويني حاوي ررجه ني تجار دن (قصايان) کوندر وقصايان دخی اورو پادن کله (لوراس) شرويني اعضا ايلر که و ايکي علاجت رنجي معدل و ايکيجي اورو پادن کله در ايشته و تجارک رجه ک ناطق اولديغني هلاچک غير يسي اعطاسي هم مخالف نظام و همد سو امثالي مستلزم بولنش اولديغندن تجارک رجه ايله اجزا صانه مامسي خصوصي صنده طيه نظارت بهي سنک نظر دقتي جلب اولتور

(ذخار يا) نام کيسنه اسهام قو پوزلندن التمش سکر غروشاق رقو پوني التيز بکري لتي محويل ادوب بايديده صرافلندن رنه صامق اوزره ايکن قيدي بوقلند قده ساخته ايکي تين التمش اولسي اوزر بته ايش ده واني منج و اش و دوني کون محکمه جناينه مرقومن اون سنه مدت حبس سنه حکم و رلش اولديغني ايتشدر

ازميددن انسان معلومات خصوصيه نظرأ بو کوندره ازميده بر مکتب اندايش و تأسيسي ايجون هري بشر غروشاق اوله رق يوز بک غروشاق قدر بليت طبع اولنش وار باب ججه بيع و فروخت ايلکه بدا و مباشرت قلمشدر اعانه ک جلب و جيله مکتبک اندايشک حير حصوله ايصالي ايجون ازميده بر معارف قوميه سي تي شکل ايتش ور باستي معايلات تجرري عارف افندي در عهده ايتشدر

شمدي به قدر کچره به تابع اولان دار بجه ک جسامجه ککوزه به قريپ اولوب دار بجه ساحلده و ککوزه بر يچق ساعت قدر اوته اولسنندن و دار بجه ده غير مسلک و ککوزه ده مسلم اهالي کزتلو بولنسنندن ناشي قائم مقامق مفری املق اوزره دار بجه لبر استعابه قيام ايتشدر و ککوزه لبر دخی مفرک لعلني مناسب کور مامشدر و بوسيدن تدقيقات لازمه مليکيه و عدليک اجراسي ضمنده در سعادت عدليه مفتشي شفتي افندي ايله ازميد متصرف سرت افندي دار بجه بکلتدر

ازميد چوارنده بر تراه مرمردن مصانع درت قطعه قز رسمي بولنش و نولر انا عتيقه دن بولنديغندن شهره کتور يلاوب حکومت محليه ده موفه محافظه اولشدر

ککوزه ده طومش اشقيان بيش التي نغري بکره اورادن در سعاده اعزام اولشدر

پتالجه سجاغه تابع سلوري قضايي اعشار انجار مأمور ي احمد افنديک بعض سبيدن طولاي تحت محاکمه النديغني ايشيديلور

(ازانس هواش تلغرافنامه لري)

پارس ۱۲ شباط

مجلس اعيان حقوقي حکمداري اريشه ادعا سنده بولنان پرنسار سوله پاييلوب مجلس مبعوثان طرفندن قبول و تصديق قلمش اولان قانون

لاجه سني رد و رئيس و کلا و خار جيه ناظر اسبق موسيو (واديتقون) طرفندن حکومتک محکمه جزا و باخو د مجلس اعيان حضور يده محاکم لري بعد الاجرا حرکات ادعا کار ايله بولنه جيکي پرنساري طرد و تبعيد انکمه مساعد اولان بر لاجمه قتاله ي يوز يکري يدي به قارشو يوز التمش بيش رأي ايله قبول ايلدي

مجلس مبعوثانک اشبو صورت نسو بهي قبول ايله جيکي مأمولدر

هيئت و کلاک استعفا سي تقدردره رئيس ججه رک موسيه (ذولقري) ک هيئت و کلاي حديدني تشکيل ايتنده اصرار ايله جيکي مظنون و لمتشدر

پارس ۱۳ کذا

هيئت و کلا استعفا سي و برمشدر و کلا امر جديد صدور بته دکن مقام برنده قاله جملدر

اتنه ۱۳ کذا

مجلس مبعوثان دون و ناستانده مرمي الاجرا اولان مسکوکات نظامنامه سنک اون در دنيجي ماده سي معدل اولان هيئت و کلا لاجه سي التمش يدي به قارشو طفسان يدي رأي ايله قبول ايلدي

رئيس و کلا موسيو (ترقه بي) و کلا به اعتماد سوله سي در مان ايلدي ايتامک صه ک زور نالنده موسيو (قومويدر وس) ک احوال محکمه سنده خفيده بولک مشاهده اولنديغني کورلشدر

ماله نظارت حليله سنک روسيه تبعه سنک بولدن اورنيس سنه اول باعلام تحق ايتش بولنده باب عاليک بالمشکل نکال و طغه ايتش اولان قوميه دن جابندن تصديق قلمش اولان اله جفا بک تاديسي ايجون جانب باب عاليدن امر التمش اولديغني يازميشدق

و کونکي کون اشبه مبالغه کرکلر اوزر بته حه اله ايله تاده قلمه حقني مستخدر

(فار دو يوسفور)

کچنادر اسکدار دن چالجه به قدر رشيد و فر انشا و ايتشدر امتياز بک صهي پاشا بخوشي (برادي اواق کرک) طرفندن استعفا بولنش ايلو کي و بو استعفاک نافع نظامتي مجلسنک تصديقنه عرض اولنه جيکي يازميشدق مجلس مذکورک اشبو استعفاي فر و انجه بر طاقم تعديلات جزئي به اجرا ايلدکن صکره بعد القبول باب عالي به عرض التمش اولديغني خبر التيق اشبو شيندور امتياز بک روش حاله نظرأ قريبا اراده اصاحاده سني سي شرف سنج و صدور بيور به حقني (فار دو يوسفور) يازمشدر

(اوتي) غزنه سي باب عاليک قدس شريف بطر نقلکننه نامزد اولان ذوانک اسامي دفتر يني هنوز محله اعاده ايتامش اولديغندن و بطريق نعينتک تاخيري کلاک منافقه معيار بولنديغندن بخله حکومت سنيک اشبو دفتری بلا تاخر ارسال بيور مسمي استعفا بولر

(ضبطيه نظارت عليه سندن)

قرانلق مهاجرلندن اجد نام شخص کچن بازار ارتسي کچمسي ساعت ايکي راده رده که کصوده و ره قاج بيلدر کچي حسن اغا مامان ايلديکي اوطه داخله السه و بناغه مسمو اويچ دت پارچه اشبا سرقت ايلد قز ايتش اسه ده بالهري در دست و لدي الاسجواب فعلني اقرار ايتکله يکوز داي محکمه سنه تسليم ايلديکي قسطه نيلي و سايله اجد نام شخص در سعاده حصير اسکدار سنده اشجي اصنافندن هم شهر نسي حسنک اوطه سنه بر کچم مسافر اوله ق شلوار و صالنه و ايکلي قوشاقني چالوب فرار ايتديکي و اسکدار ده محکمه شرعيه قارشونده کوزله جي صالحک دکانده ايلو مرقوم حسن طرفندن بيان اولنسي اوزر بته مرقومک در دست و محل اقامتي نغري اولنهرق کندوسنه باقشز طغوز قلم اسله و اشيا ممانده چيفار ليدني و تخفيفات اوليه بالا جرا مدعي عموميلکه تسليم اولنق اوزره بوليس مجلسنه ورلديکي اسکدار بوليس مدرککندن روسيه ضابطانندن بالجف نامنده بر ذات کچن ججه کوني بک اوغلنده اوسترا دولتي تبعه سندن بر نک تحت استيجارنده بولنان دي بست نام هوتنده استکرا ايلديکي اوطه دن بازار ارتسي کونقدر طبشار و چيفامسندن طلال حاصل اولان شه اوزر بته ضابطه دن کور بيلان مأمور شخصه ص معرفتيله و اوسترا قونسله سي حاضر اولديغني حالده مذکر اوطه قيسي کتساد ايلد کده مرمي التمشک طباعه ده کندو کندوسي اوب تلف ايلديکي اکلاشديغندن کشف و معالجه سي روسيه قيجلا باسجه بالا جرا دق ايلديکي بک اوغلي بوليس مدرککندن التان زور فالردن مستبان اولشدر

(شهرامات حليله سندن)

سايبه مراجع و ايه حضرت پادشاهيده چچک هلتنک منع وقوع و سر ايتي ضمنده و شهرامانندن تعين اولنان مأمورل معرفتيله در سعادت و بلاد نلته اطفالندن رنجي ايکيجي درنجي دارلر داخلنده التي يوز نفره ده احمال تلغج حيدري علياني اجرا اولنديغني التان ژور نال مالندين اکلاشش و شمدي به قدر ايتلمان اطفالک مفداري اوچچک التي ايکي نفره بالغ اولوب عيلانه کاکان دوام ايتدبرلکده بولنش اولديغني اعلان اولتور

يونان قرالي طرفندن عزتلوديمتري افندي يني دنياه (سودور) نشانک غرا اندا و فسيه رتبه سندن بر قعاهدي و رلديکي (فار دو يوسفور) يازمور

يونان دولتي طرفندن سعادت قونسله محکمه سي رياسته تعين بولنش اولان موسيه (ني لئن) (چانغري) بک و کوندره در سعاده کله جيکي (نيو لفسوس) يازمور

لايتي غزنه سنک قاج شاه دبيره اداره مأمورلني

ایفا بدن موسیو (واکیم و یوله) بلغارستان پرستش
امر بله در سعادت قبول کجندالغی ایکنجی کتابند
تعیین اولمشدر
مومی الیه کچنارده بلغارستان هیئت مدیرانک امریله
بلغار هیئت مأموره سیله برلکده پارس وو یانه
گتک اوزره در سعادتدن مفارقت ایلمشدی

ایوالفدن (نؤلوغوس) واقع اولان اشعاره
نظراً دیون عومیه اداره سی مأمور زلندن بری
(موسهویس) قر بنده قتل و اعدام اولتوب اداره
مذکوره به عائد بشووالی مجیدیه بی حاوی برصره
غصب اولمشدر
دیون عومیه ایوالق مأمور بنک عرض و تکلیفی
اوزر بنده مدلول متصرفی کالک افندی مدلولیچاننده
لنکر انداز اولان بکلک واپوره راکبا محل مذکوره
عن بنده مسارعت ایلمش واشبو قتلشدن طولای
حقولنده سهو ظن اولنان اشخاص جزیره مرکز
جزایر محکمه سی طرفندن محاکمه ایلمک اوزره
تحت توقیفه النش اولان کافه اشخاصی مدلولی به
کتور مشدر

دونکی کون در سعادتده اوله دن درت ساعت اول
بارومترو پدیوز یتش بر و کسور طقوز و ترمومترو
تحت الصفر بر و کسور بر در جده ده بولنده بور
وروزگار معتدل اوله رق شمالدن اسبور واره صره
دخی قار یاغور ایدی
اولکی کونکی احوال هوا به دائر رصدخانه
جانبندن تبلیغ ایدیلان معلومات تلغرافیه به نظراً
طر بزنده هوا ضعیف و اطله در دکن یله وندیک
کورفرزنده ضعیف و مستعد تحول اوله رق شمالدن
وزان ایتمکده امش
میران هوا بغداده فوق الصفر اون سکز وویانه ده
بر و پتسور غده تحت الصفر اون ایکی درجه بی
کوستره بور

روم ایلی شرقی امور نافع مدبری اولوب در سعادتده
اقامتی ابراز وقت دهامتدیه مجبور قالمش اولان
دوقفور (استامبولوسکی) روم ایلی شرقی ولایتده
پوسته و تلغراف ایستلر بنک تنظیم و توسیعی ایچون
پوسته و تلغراف نظارت علیه سیله مذاکرانه
کیریشمش اولدیغنی (ایسترن) یازره بور

قلبه دائره بلدیسی مدبری موسیو (کشوف)
قطعاً استغاسی و برمش اولمغه مجلس بلدی
اعضا سندن دوقفور (انطونیادس) مدبری
نیایه اداره تعیین اولمشدر

روسیه دولتی قلبه جنرال قونسلوسی اولوب کچن
کون در سعادتده گلش اولان موسیو (قیروبل) ک
قریباً بنه اورابه عزیمت ایدجکی و مومی الیه
تبریزه نقل مأموریتی حوادی تحقق ایلدیکنی
(فلپو پولیس) غزنه سی یازمشدر

زعای عصاه حقیقه نك اموال و املاکنك بیعتك
اجراسی ایچون تشكیل ایدن قومیسون محمود سایی
و هیدالعال حلینك اموال و املاکنك بیعتده باشرت
ایلمدیکنی و مصرده تحصیلده سرمت کور یله رله
حکومت مصر به کانون نایده اموال میر یه دن یوز
یک لیرای مصری تحصیل ایلمدیکنی (روضة
الاسکندریه) یازره بور

فرانسه حاکمیه اسکندریه فرانسه
قونسلوسخانه سنك احتراق سندن طولای تعیین
طلب ایلمدیکنی و مطالبه به فرانسه قونسلوسخانه سندن
برفرلک تعیین اولدیغنی (فارقو اسکندرین)

یازمش ایلمده (اونون اثر بیستین) غزنه سی
بحوادی تکذیب الیه بولنده فرانسه حکومتی
برشی درمیان ایلماش ایلمده تعیین بدلات
ارزونی قر یا درمیان ایلمده چکنی و مبلغ مذکورک
اموال تعویضدن استیفا اولمقی اوزره سکسان
یک فرانق طلب ایدجکی یازمشدر

قلبه شهر بنه طالتی صو کتورمک امتیازینی
استحصال ایلمش اولان شرکت عملیاته قر یا بدأ
و مباشرت ایتمک اوزره کندو سنجده اجراسی اقتضا
ایدن تدارکاتی کالک کرمی الیه ایلمر ولتمکده بولمش
ایدوی و حتی بوگوندره اورو پایه سپارش ایلمدیکی
الات و ادوات ولوازماتدن برقمینی امش و عملیات
انشائییه نظارت ایدجک مهندسار هیئتک دخی
بوکون یارین اکل اولمقی اوزره بولمش اولدیغنی
(فلپو پولیس) غزنه سنده او قومشدر

برونده طبع اولنان ثمرات غزنه سنده اورابه تابع
مرجهون قضاستندن بروجاتی یازمشدر
کانون اول رومینک یکرمی بندجی چهارشنبه
کونی مرجهونه تابع خیام قر به سنده برجل مغربی
حاضر اولوب محمدافندی الحجاج حسن عبده نام
کسندک خانه سنه مهمان اولمشدر و مغربی مرقومه
مرجهونک جهت غرنده واقع (دین) تپه سنده
بردفینه اولدیغنی و بونک صاحبی فقردن خلاص
اوله جغنی و انجیق یاقده طوران خانه صاحبک
چار به سنه اشارتله انک نظیری بر حبشی چار به توجه
ایتمیجه ایلمده جغنی خبر و برمش واشبو عملک
اجراسی ایچون دفینه ده موجود اولان مبلغک نصفند
قریب وافر التون وکیش برابر اولسنی و بر محضک
تلوت صاحبی بر هفیف بولمسنی شرط اتخاذ
ایلمشدر

فی الحال صاحب خانه قر به اهلایسیله ساره دن
بو مقدار حلیات جمعته ایستار ایلمش و چار به سنی
مغربی به اختلاء عقد و تزویج الیه زفافی اجرا
ایتمشدر حلیاتک جچی تمام اولمده در صندوقه
وضع ایلمش و مغربینک امریله حلیات مذکور تپه به
نقل و جمع غفر الیه اورابه عزیمت ایلمشدر

بونار اورابه و صوللر بنده مغربی مغاره به کیرمش
و تکبیر صمداسنی خلق ایتمشدر انجیق بونلرک
انتظاری وقت فجیره قدر انتظاری امتدادی دوام
ایلمش و ایچولندن ری مغاره به دخول ایدوب مغربیه
صندوقدن اثر بولمیجه شومال اسف اشتتانی
حاضر زره خبر و برمش و هرکس مغربی ارامشدر
ایلمده اثرینی بولمغه برکیمه موفق اوله مامشدر

اصحاب حلیات مسببتندن مطالبه به قیام الیه چار به
دخی صدایله بکارتک ثمنی طلب ایتمشدر ناس
بو قضیه نك یاغفلت زنده و یاخود اتفاق خفیدن
ناشی و وقوعه کلیدی ذهابه دوشمشدر

«بو قبیل شیر بوندن اقدامیک چوق و قوه بولدیغنی
و بولمغه غفلته مغربیه یلاره الدانلرک مشلی هر مالکده
بولدیغنی حالدیه بواهدک بواکالتمه سی غلنی دکل
اقتسافی طرفینی ایلملر چوکنه کریمه سنی تزویج
ایلمشدر

ایران وزیر فوادی (نافعه نظری) آقای حسنعلی
خان (در سعادت سفیر سابق اولان داندن) ایران
شاهی حضرتنری طرفندن (سالاری) لقب چلیلی
ایله غیر ایتمش ایلمده مشار الیه بیان معذرت الیه
استعفا ایتمش و ناصرالدین شاه حضرتنری اشبو
استعفای قبول ایتملرک خوی و سلس و رومیه
و سواجیلاخ و صان قلعه حکوماتی انضمامیه
لقب مذکور ی بالا حسان مظهر الثقات بیورمش
و مشار الیه حسنعلی خان محل مأمور بنده عزیمت
ایلمش و صاحبی حسان الدولر و خوران حکومتدن

اتصال الیه بر بنه معتمد السلطان آقای حاجی وزیر
آمین اولمش اولدیغنی اختر غزنه سنك تبریزدن
الیدی بر قطعه مکشو بدن مسلمان اولمشدر

المان غزنه لندن بر ملقار بنك روایتسرنه کوره
کچنارده وفات ایتمش اولان المانیایمیر اطور بنك
برادری پرنس (شارل) یکرمی بدی ملیون مارقلق
یعنی تقریباً بر یچق ملیون لیرالی ثروت براقشدر
اشبو مبلغدن اون ایکی ملیون مارقی بخدوی پرنس
(فره در یق شارل) و والتیشر ملیونی دخی ایکی
کریمه سنه ارنای انتقال ایلمشدر متوفای مشار الیه
برلین قر بنده (لیستوفلد) دهر بچار خانه تاسیسی
ایچون (سنزان) نشانی حاملار بنك امر بنه
بر ملیون مارق و آثار خیره ساره ایچون دخی
بر ملیون مارق ترک و هیه ایلمش و قصور برملیونی
دخی وصیتنامه سنده تصریح اولنان تبرعات مختلفه
ایچون برادری المانیایمیر اطور بنك امری تختده
وضع ایلمشدر

(وریتاس) اداره سی بیک سکز یوز سکسان
ایکی سنه سی شهرکانون اولی طرفنده وقوی
خبر انسان دکن قضاوی حقنده بر قطعه
(ایستاتستیک) جدولی نشر ایلمشدر

اشبو جدول مطالعه سندن مستفاد اولدیغنه کوره
یتش بشی انکلیز و یکرمی اوچی المان و اون
یدیسی نوروج و اون ایکیسی فرانسه و اونبری
امریقان و سکرزری فنلک و ایتالیان و اسوج و بشی
داتمارقه و دردی روس و اوچی یونان و ایکیسی
پورتگال بلدیسه کشاد ایدر سفینه که جمعا یوز
یتش الی قطعه بلمکشلو سفنای قضا زده اولمش
و کندولندن هیچ بر خبر اندامغه ضیاعلری
فرض اولنان اون درت قطعه بلمکشلو سفینه
دخی بواعداد میانده داخل بولمشدر

بنه بوماه طرفنده اون یدیسی انکلیز و بری المان
وامریقان و اسپانیول و فرانسه و ایتالیان و نوروج
بلدیسه کشاد ایدر یکرمی اوچ قطعه واپور
قضا به اوغرامش و کندولندن ربحر النسه مامغه
غیابلر بنه حکم اولمش اولان ایکی واپور دخی
بواعداد میانده داخل بولمشدر

رومانیایق مدینته اکتساب ایلمدیکی ترقیات
میانده شمندوفر انشاسی دخی بر موقع مهم طوتار
(برناردو اسلوه دی) اراننده خطنن بشقه
چله سی طسار خط اوزر بنه اوله رق رومانیایمجلس
مبعوثانی طرفندن اخیراً تصدیق اولنان یکی شمندوفرک
در تیوز انکلیز میلی مسافه طولنده بر خط نشکیل
ایلمک یارینی خبر الدق

اشبو شمندوفر لیک سکز یوز سکسان درت و سکسان
یش و سکسان الی سنلر بنده اوچ قسم اوزر بنه انشا
اولنهرق اکل اولنهر جقلندر

ککیش خط اوزر بنه شمندوفرک بهر انکلیز میلی
الیک در تیوز و قصور لر بنک ایکشریک بشر
یوز لیرایه وجود کله چکلری تقدیر اولمشدر

بوصورته رومانیایمکتی قریطاطر خط اوزر بنده
بر شمندوفر ناخطیه احاطه اولنهر جق و بوخطلر
رومانیایمکتی بر چوق مجر چار کشاد ایدر چکلندر
بونکله برابر اشبو شمندوفر لیرایه اختیار اولنهر جق
مصارف بر قاج سنه پک کران اوله جقلندر

چونکه خطنک کچجکی بر زده املاک اشتراسی
الات و ادوات مخیر که مسایعه سی الیه مصارف
وساره داخل اولدیغنی حالدیه اشبو شمندوفر لیرایه مصارف
انشائییه سی اون الی ملیون لیرا تقدیر اولمش و بواره
بر برینی متعاقب بخوالات اخر اچیله تدارک اولنهر جق
ایلمش

ککیش خط اوزر بنه ذاناً انشاسی اولمش اولان
شمندوفر لیرایه یوز اون درت میل بولنده اولوب
بونلر دن ده یوز میل بولنده خطدر دست انشا
بولمشدر بوصورته رومانیایمکتی سکز یوز سکسان
الی سنه سی نهایتنده اون اوچ سنه مدت طرفنده
انشا اولمش بیک بشو زمیل بولنده شمندوفره مالک
اوله جقلندر بوایه کنج بر ملکیت ایچون شایان
دقت خصوصیاتدن صاییلور

اولکی صالی کونی خلیج در سعادتدن وار بنه
حرکت ایدن اوستریا پوسته واپورلندن (آرغو)
نام واپور بکفوزده سیوری برون نام حملندن
مروری انشاسنده او تور دیغندن تخلیصی ضمنده
در وندهی اشیا سی اخراج اولمغه بولمشدر

(شعر عربی)
یا ایها العرب یا فاحکوا عن الهرب
بالهم والغم والالام والکرب

لاهلها روضة الدنيا مزينة
بالتبر والزه والافخسان والعنب
ما من فضا سالتنا لانفخرو ابدأ
بالمال والجل ولاقبال والنسب
فخر فضیلتکم ان کتبتوا بشراً
بالعلم والحلم والعرفان والادب
دامت علی الادب فی العصر عصمتهم
بالنظم والفضل والانشاء والطرب

(غزل فارسی)
باز بر شیشه دل دست اطوائف زنی
طاقش نیست مبادا که بغفلت شکنی
کرچه ان شیوه که درست همالش باود
لیک شیون بود او بر همه چون دلفکنی
حاصلت بود نشاط دل من باز چرا
نکستی تربیت اوراز اساسش بکستی
رونق روضه خوبی و ملاحات بانست
چون در او باخطور خسار کلی یابستی
عصمتا طبع ترا منع فیض و حکمت
بهران در ادبیات فلاطون سخنی
(ترجمه غزل)

باقشک کوکلی اولددرمکی ایستر کبیر
کر پکک کوکسمه صایلا نمده اکسر کبیر
سنی هر دم کوزدن الدن اراوغلی ار اودر
سودیکم صامه نوکل انکل اولان ار کبیر
سوزلری کندی دیلی اوزره بکفر کشیر
یولجی برده کورن یولجی به بکزر کبیر
چور بدن اغزی شانلرجه بغورث اوفله میز
زه سوز یازمه قو دیلده پلاور کبیر
عصمتا سوزده صافق کندی دیلندن کچمه
صکره دیرلر سکاده اوکجه کچنار کبیر

(مجلس شرقی)
سکا عاشق اوله لی سیر صفا ایلمدم
چوق زمان اولدیکه از صبر جفا ایلمدم
صادق اولدمره عشقه کدر یا ایلمدم
نه بو جورک سنی سودمه خطا ایلمدم
دیگره نقد دل و جانی فدا ایلمدم
نعم وصلکی طایفه احسان ایلمک
بنی اما الم همیر الیه صکریان ایلمک
بنیادیوبز لفقکه القصر پریشان ایلمک
نه بو جورک سنی سودمه خطا ایلمدم
دیگره نقد دل و جانی فدا ایلمدم
سنی کورد کجه کوز مدن صاقور دمهر آن
وار سه اولمده سک اولخاله سبب و کردان
بوقسه تیلر میسک ای مه دیکر رح و امان
نه بو جورک سنی سودمه خطا ایلمدم
دیگره نقد دل و جانی فدا ایلمدم

عصمتی بولمده ایچون خسته چنان ایتمشدر
در دوختنه کرفتار فغان ایتمشدر
طوغر یسی هر نه ایسه بحث و بیان ایتمشدر
نه بو جورک سنی سودمه خطا ایلمدم
دیگره نقد دل و جانی فدا ایلمدم

(۵۲۲۷) نومرولی نسخهمزده اولان لغزک حلی
ایچون کلان ورقه زده (تلغراف) وساره دیه
حلی ایستلمش ایلمده اصابت ایتمشدر

(صنایع داخلیه)
بر ملکک رفاه حالنارزو ایتمک اوملکک صنایع
داخلیه سنك ترقیسنه خدمت ایتمک الیه اولور ایشته
بوکون اورو پاده هب ترقیات صنایع داخلیه به
خدمت یوزندن وقوعه بولمشدر

صنایع داخلیه سی درجه نهاییه واصل اولان
ملکک ادخالات و اخراجاتی موازنه سنده ولوکه
ذخیره بی خارجدن جلبه محتاج بیله اولسه بنه
صنایع اولان میل ورغبی اهلایسی اهل ثروت
ایلمه بور

فرانسه الیه المانیایق ایلمش اولسه حال اشکار
اولور چونکه المانیایق فرانسه دن بر یغ زباده
تبعه به مالک و ارا صیغه فرقلی اولدیغنی حالدیه بوکون
فرانسه روه المانیایک زباده فائقدر

مخاربه سابقه ده المانیایق فرانسه دن بش ملیار فرانق
دخی تضمین المشیدیکه بوصورته فرانسه حرباً
ضیاعیه برابر بوقضیم انی بستیون غریق یخردین
ایلمدی انجیق فرانسه نك ثروت و سعادت بوقضیم
اعطادن اصلا کندیسته زیان ترتب ایتمشدر
صکبی بالعکس ثروتی سنه بستمه متزاید و مترقی
اولمشدر

فرانسه نك شو ثروت و یساری ایسه محصول سی
و عمل اولوب بوده صنایع یوزندن حصوله کیشدر
اگر فرانسه خارجدن ذخیره جلبه محتاج اولسه
بلکه ثروتی قارون وقت دینه چک درجه به کاور
ایلی انجیق فرانسه ثروت مستحضره سندن
ذخیره جلبی ایچون خارجه بر خیلی اقمه اخراج
ایلمه بور

ادخالات و اخراجات خانه سنده فرانسه نك خارجدن
ذخیره اشتراسی ایچون چیقاردیغنی مبلغ ایچمه
بریکون حاصل ایلمه بور

ایشته فرانسه نك شو ثروتی صنایع داخلیه به
خدمتدن ایلمر و کلوب حتی فرانسه نك بافقاری
اوقدر طولدرکه بافقار ایچملری الوب صاقلامق
ایچون نازلور لر اگر فرانسه نك مصائب اخیریه
اوغرامیدرق برده ذخیره و خام اشیا بی خارچدن
جلب ایتمشدر ایلی اوزمان ثروتی بر درجه ده
متزاید اولدیغنی کور یلوردی

شو ثروت الیه المانیایک تضمینات الیدیغنی حالدیه
ثروتی ندی ایتمی نظره التقدفه صنایع داخلیه نك
نه درجه ترقیاته فائده سی اولدیغنی اشکار اولور
بر دولک اهلایسی اون سنه ایچمنده اهل ثروت
اولمغه یوز طوبوت بنه بو قدر مدته فقر و فاقه
بولی طوتار ایشته بو سببندن ساده زراعت الیه
ترقی خدمت امکانی اولسه بیله ارضنک محصورلاتی
اخراج ایچون وسائطه دخی احتیاج بدیمشدر

بعض اقلیمده زراعتله اشتغال کافی دیه عدوا لشمشدر
بونده بک قاعده سن حرکت اولنهر بور چونکه
هیچ بر ملک ساده زراعتله ترقی ایتمش و بلکه تمامی
خدمته مترقی اولمشدر

معلومدرکه دیاده فعل نسج ورعی و زرع عملدر
یعنی ایش طوقوق و نارمق اکک یاقدنر ایدی
صنعت دخی طبیعت مقایبدر هر شبکه طبیعی
دکلر صنعتدر

ایندی هر صناعه برفیض احسان بیور یلور
ز برا کاسبر هر صنعت قدری عز ز اولوب
تادور ادمینو نوع انسان هب صانع اولمشدر
بوسیدن صنعت اولیان بر ملک اوله من لک بدوی
عد اولن ان اقوام بیه صانعدر ز را هیچ اولن
ایسه حصیردن و یو کدن اولسون بر شی اوروب
باشنه ارقه سنه کیر

انجیق صنایع داخلیه دن مراد من صنعتک
بودر جه سی دکدر بلکه بعضی اشیای لازمه یه
احتیاجی دفعدر که اورو یا شمندوفر واسطه سیله
بونری سره نله هر اولیان ملکه ادخال ایده یور
شمی بری ایچون مازمه تدارک ایده جک اولسه ق
عجبا برا وطی اوه نه لازم اوله جقدر ایشته
اولازمک همان هسینی اجنیدن تدارک محتاج
بوصورتله ماحصل معین طبیعی المزدن چیقار
شو نقطه دن ایشته باقار ایسه ک باطیع صنایع
داخلیه خدمتک زوئی اکلاشیلور

فرانسه صنایع داخلیه سنی ترقی ایدر مامش اولسه
ایدی اراضیه سی ضیق اولمغه باطیع اوراده
بارینه مبرق بر خیلی نفوس اونه برویه هجرت
ایلر ایدی ز را اراضی وسیع به مالک دولته ک
ملکدر نه زراعتله اشتغال ایستک هوسی در حال
المایده اولدینی کبی طلوع ایلر ایدی انجیق اوراده
صنایع ایلر کتمکله اهالی ایاقارینه ذخیره لری
کتور دوب مایعه ایدر ک تجارت لری سایه سنده
سیاحتیه یله از چقه یورل

بلجیقا اسویچره دخی بوله در ز را صنایع داخلیه
انلری اهل ثروت وسعادت ایشدر
اراضیه ک قایلینی غیر منکر اوله ق را کسکی وار
ایسه اوده شمندوفر در که بونکده حصولی ایچون
سعی وغیرت اولنه یور اورو پاده شمندوفر لک انشا
ایله برابر رونه خدمت لری درجه سی تقدیر اولمش
ایسده زده یور بولر وجود بولنجه بعضی زوملی
قار بقدر لک دخی احداثی المیزدر

اناطولیه صنایع قدیمدن رخیل شلر موجوددر که
ایشته بونلک اوده یله توقیفاً دستکاهلر جلیله
او یار دلمی ایلر تر قیسات ماده لک میدان ظهوره
کله جکی کیم یلمز چونکه حالا اورو پالو عشاق
خالیسنی تقلید ایده میوب اورادن رخیلی خالی
اخراج ایده یور لکه روایتله نظرأ عمالکمرده فلان
یوزده بش نسبتنه بولنور ایش

دیمک که مالک عثمانیه منسوجاتی قدر قیمت وفاس
ومتانجه اورو پاه فائق اولوب او حالده اگرچه
مالکمرده قدیم معمولات ومنسوجات احیاسنه حصر
نظر اولنور ایسه باطیع اورو پاه اخراجات ده
ترقی ایلیه جکدر

فرانسه هر ملکدن اشیای دخنه مساعددر ز را
سربستی تجارت نقطه سندن کندوسی دخی
مستفید اوله جقدر
ایشته اورو پالک هر طرفنده فرانسه مالی دخی
سور علی اوله ق بوسورتله معاملات واقعه بولیه
وقوعه یور بالعکس روسیه خارجدن اشیای
صوقیوب رسوماتی ز یاده المغیره برابر یته تنیه
دوچار اولمشدر

غریبدر که وسیمک ادخالات و اخراجات موازن
اولدینی حالده فرانسه لک اخراجات ادخالاتی
بر رع قیتمده فائقدر انجیق فرانسه روسیه لک
نصفندن از تابعه مالک اولدینی واراضیه ایسه
روسیه به نسبتله بر حوضه رقیبای کبی قالدینی
حالدیر روس ایلر فرانسه زوئی مقایسه اولندده
البته فرانسه ایلر مالک ایسه روس برلریه
صاحبدر ایشته شو درجه لده روت و یسار
فرق اولسی ایسه محض صنایع داخلیه جده تر قیاته
خدمتله موجود صنایعی اتحاد کل اثبات ایشیلور

چونکه معاملات تجار بده سر بسی تام اولسی
محضاً اهالی ک غیرت و اقدامیه حصوله کاور
حالبوکه اناطولی صنایع هر وجهه ایلر و کتمش
اولدینی ایسه بدیدر معلومدر که روم ایلر دائماً
ایبار و اناطولی اواخان دیشدر حتی استانبول
کیلاری روم ایلر دینور ایدی ز را اناطولیه
زراعتدن ز یاده صنایعه میل ایشدر که هر نوع
قاش و خالی وسار و اناطولیدن ظهور ایشدر
روم ایلده ایسه کیه و شباق و عبا کبی قبا شیر
طوقونوب قالیچه و قاش و قطنی و یک داللی و سوانی
والاجه و زو کجه و صوف و مشلح وسار هب
اسیاده طوقونوشدر حتی اسبابک نساجاتی الان
مشهور اولوب اورو پا اور تبه و اصل اوله مامش
ونجق بونساحل ایلر و کیده مامشدر مثلاً لاهور
شالی و هند قاشی خالیسی انرقه صوفی و عشاق کلیمی
و بیره جک چاقه سی و شام قاشی کبی اشیای نفیسه ک
حالا اورو پاده منلی یا لایممشدر

بنایعه صنایع داخلیه ک تر قیاتی بولنده سعی وغیرت
ایستک شعار سالیقیدن اولوب بونک حصولی ایل
موازنه مالی ک حیرت ظهور مکه جکی بدیدر
قهوه لده بیهوده لاف و کذاف ایشکدن ایسه اهالیز
کندی ایلر واجدادر بونک صنعت لری ایلر یوروب
انلری بکی ماکندر ایلر اصول جدیده تعوییلنمکه
همت ایشدر کر چه هنر و صنعت انسانه کوچ
کاور ایسده اصل رضای باری و پادشاهی دخی
بونکده حصوله کاور چونکه جنسای حق
وسبحانه حضرت تبریک کاسب وسای حبییدر و ذات
شو کسمات حضرت شهنشاهی ایسه جلوس
همانلریدن برو سعی و عمل ایچون فرمان بیور یورل
امور نافعه ایچون بوقدر امتیازل احسان
بیور لسی محضات تر قی صنایع و تجارت ایچوندر

ترقی صنایع ایسه ایلر صنایع صنایع موجوده
احیایه عزم و جزمیه اولور ز را هر شیده اورو پاه
رقابت ایشیلدر و یور قات ایلر معمولات عثمانیه
دخی هند و چین و امری بقیه قدر کیدوب اوراده
رواج و ایلدر باقیکن عشاق ایلر خالی منسوجاتی
تارک اولدیلر تجارتی ایاقارنده بولور ایشته
اهالیز بولنده سعی و عمل ایدر ایسه کندی
مشتی لری بی شهر لنده بولورل

انسان دائماً سعی ایلر مأمور اولوب سعی اولنجه
سعی طبیعی تجارت دخی اولن تجارت اولنجه
راحت دخی بولن
برفرانسه زده اوچ درت لیر اوده پاره اعطاییلور
ترک ایسه برلری ایلر برمیور حالبوکه بونک رونه
برمقایسه اولنسه برفرانسه ایلر مالک ایسه
ترک برلریه انجیق مالک اولدینی کور یلور

حالبوکه هر جه کجه مالکیز فرانسه به فائقدر
ز را برنجی دکدر جه ده اعلی سوا حله مالکیز
وطیعت ارضیه من فرانسه دن اهلا اولوب انهار
واشجار و معدن و اور مانجه اوکا فائقدر دیمک
طبیعتک ده اعلی اوله ق زه بخش ایش اولدینی
برملکده بولنور ایشته برکسکیز وار
ایسه اوده صنایع داخلیه ک تر قیتمه عدم
سعیندر

ابتداین باشلایه جیمز قنجدیه ایشک بندلر عرله
در میان ایشیدیک چونکه الاول ایکته ایلک
یاغلیر تاکه صکره نسج و اعماله باشلایم یعنی
ابتدا کوچکدن باشلامق لازمدر روغن غازشکر
موم کبی شیلری ابتدا نظر الهام جام و کاغذ وسار
بونی طبیعی تعقیب ایلر
ملکیزده بموق بتشدیر لسی دخی ارزو اولنور
چونکه مصر بوندن بر خیلی مستفید
اوله یور
والحاصل صنایع داخلیه ایچنده زراعتی دخی

اوتاملیر قوزه جلیق و کتمان و کندر زری دخی
منسوجات ایچون رخیلی نفی جالدر بویه من خام
اشیا من ملکیزده موجود اولمغه برابر ارتق برار
همتله عجبا قنقی شی اعمال و انشا ایده میز
چونکه زراعت وقتی رفاق ماه اولوب اوست طرفی
هم صناعت و تجارته قاور
هر شی دولت و ملتک متحد حرکتی وجوده کتور
قوانک ایلری بانی یلر زده رفغان ایلری
کبی چالیشملیر چونکه انسانلر سعی و عملدن
نه حصوله کله جکتمه زبدر برعیدر چونکه ز
عقل ایلر تمساز مخلوقات حتی علوم موجوده
اساسا هر قائل بیلور عیجاز بهر کیدن هندسه
او کندی ایلر دزمزمه کیم او کندی و عجبوت
زهدن تار و بودی فهم ایدی بولر یله باقار
ایسه ک انسان کافه مخلوقات صنایعی عدل ایلر
استحصال ادوب اوصوله رقی ایشدر

بوسیدن زردخی بونک تر قیاته قابل دکل ایشک
کبی باقوب قالدیه چالیشملیر عیجاز عشاق ایلر
عالم و فاضل اولو بدهی خالچیلری ایلر اولمشدر
رعشاقی کهرسه کما قبا ادم ایش درز لکن
ایشی کورسه کله کوزل نقش دبه سو یلر
ایندی صنایع عقل و فراست ایشدر قالدیلر عرکه
کوزل قنوه جده و نقش بیلور اولنر هجده هندسه
وسار یلر لیر مجرد عقل بونک معاوشیه بونی
یا یورل

ایشته صنایع تشویق و ترغیب ایلر هر وقت ترقی
ایلر معارفک صنایعه خدمت کثیره سی واردر
صنایعک معارف سز وجوده کله جکی بیلورل
انجیق شوریسی انسان اولنر ایلر معارف
انسانیه خط و نقش ظاهری اولوب اوحه فکر
و ذهنده منقوش اولان خطوط ایلر ایشته
بود قیقه اگاه اولنر درلر که صنعت انسانیه
سعی و عمل دخی کفایت ایلر علم بلا عمل مقبول
اولدینی دخی بونکته ایچنه کافیدر

صنعت داخلیه ایلر برملک اهل ثروت وسعادت
اوله جتی فهم ایلر قولندر

پادشاهان اندمن حضرت تبریک صنعت داخلیه ک
رواجی حقیقه اولان افکار و امال ملوکا لری
بقیاً بیلورل چونکه ذات معرفت حضرت
خلافتیهی جلوس هممانلریدن رو معارف
بولنده امر و فرمانلری کوروب مکاتب عالیته تشکله
اولان فرط رغبت سنه حضرت تاجدار یلری ایسه
محض علم و معرفت اولان میل هممانلرینه ردیل
واضحدر مادامک علم سز علم شمس افانج قبلندن
اوله جفندن ناشی صنعت داخلیه ک ران اول
حصوله کلمی ایچون دخی امور نافعده حقیقه اولان
فرامین هممانلری ایلر اهالیز سعی و عمله تشویق
بیور یورل دیمکدر

ایشته امتعه داخلیه ک رواجی ایسه محض و ملتک
سعادتی اوله جتی حبیبیه اولنده اهالیز فایز بقدر
کشادنه حصر نظر انلری خصوصتی توصیه ایلر
برابر ایلروده (اشراق فی العمل) بندلر عرله اثباته
چالیشدیغمن صنایع داخلیه دار بعضی ایضاحات
لازمه اعطایلر

عیان و ز قهر
« رک لچ دها »
محرر افندی
ماهیتی کلاغه و کلامه معنی ایلر ق که شته
سکوت چکیم « وقت مندی » و کره یکیدن
همده اولکندن ده کولچ بر صورتده ابراز ماهیته
ایتدار ایلدی
منقد موی ایلر ده ماهیتی او کرمش کیمسه
قالدیه بودده انره او کرمک ارز وسیله اور تبه

اتلش اولمیدر که وقت غر سنک ۱ شباط سنه ۹۸
تاریخی نسخده سنه درج ایدر دیک و رقه سنه
« مشاعه غلیظه ی ۹ جوابی ۹ کیمسه بیلر ۱ »
سوزلری سرلوحه اتخاذ ایشدر
منقد افندی تعیر صحیح ایلر وقت محرری افندی
سالف الذکر و رقه سنک رفرقه سنه وقت ۲۶۱۱
نومری ولی نسخده سنه مندرج (ط ۰۰ ت)
امضالی و رقه سنه ترجان حقیقت غر سنک ۳۱
کاوندی سنه ۹۸ تاریخی نسخده سنه درج
ایتدر دیکور قه ایلر و ریدیک جوابه فار شو بر سوز
بوله میوب کندی سه زلری زه اسناد ایشک
ایشدر

طاهر بی یا منقد افندی و یخنده دخی ماهیتی
میدانه قومشدر کویا شمی قدر سعید طرزنده
یازدینی سوزلر « مشاعه غلیظه اولدینی کیمسه
اکلاماشده یکدن اکلامق ایستور کندیسی
تأمین ایدر که یازدینی سوزلر جواب دکل « مشاعه
غلیظه » ایدوکی اکلامق بیلک کیمسه قلامشدر
حتی بونر قه سنه ماهیتی اکلامق اوزره قوبدینی
سرلوحه دخی قومسیدی بنه یازدینی سوزلر
« مشاعه غلیظه » اولدینی ارباب مطالعه اکلا

ایندی تأسیف ایدر که زده بیور مشلر
یو کادخی تأسیف ایدر که کندی لری مباحثه عاجز
قالو بده سکوت ایتامشدر بلکه قار شولنده بحث
ایده جک آدم کور مامشدره لک ایچون سکوت اختیار
بیور مشلر

شمی انصاف ایلر ملاحظه بیور لسون عیجاز
منقد افندی ایلر بحث ایدر زره صلا قلامشدر
هانکی ژالنه جواب و برامشدر عیجاز (ما بعدی
وار) دبه وقت غر سنک کچنکی نسخده لیدن
ر یسنه یازدینی و رقه سنک مابعدینی کتور مشلری
یوقسه اوله (قولایه قو بروغی کسک) راقوده
اخیراً قصه جق برور قه ایلر دیکر بحثه ایلر ق
اولکی بحثی و صکرده ایشکجه بحثی مسکوت عنه
راقامشدر

صبا عیب ایلر با مطالعه لک ایلر بده کونکی غر ل
طور بیور و عالم بخارک کیک طرفندن مسکوت
عنه بر اقلدینی بیلور

دها تحفی کویا اثر عاجز انهمه قولایه قو بروغی
کسک « دیمشدره و کاحد ایلر منقد افندی به
دیل اوز اتمشدر تکرار ایدر که ز سائر لری کبی
نه قولایه قو برق کسمی و نه دیل اوز اتمی بیلر
بز انجیق علمز نه رضه قه سنه حسان کافی
اعطاسیه معز صیلری اسکات و ایلر غرت
ایدر

نقد تحفی ۱ بز « اثر مزده کور دیکر نقاصی
و مسرق سه زلی « میدانه قو بکرده کورام همده
کوزل و ادبانه مباحثه قیام ایلر استفاده ایدلر
دیور ز منقد افندی ایسه زه (جالبقا) و (هج)
مخار لری اکلامغه چالیشیلور امانه اکلاشیلور
باری (جالبقا) لک متبالی و نوان (جالبسا) بی
دخی و مناسبتله اکلامش اولیدیلر جغرافیا
مراقب لریه بیوک و خدمت ایش او ایلر ایدی ۱۰۰
(ترجمان منقدی) « (جالبقا) بوله شهر لده

قوللانیز (هج) لفظی دخی ترکده دکدر
دیور مشلر « (وقت مندی) افندی حضرت لری
دخی اوله دکدر دیورل فقط (جالبقا) کبی
مخبر لک اعظمدن هانکسک (هجه دن ماعدا)
اگر لنده مستعمل اولدینی کیمسه (هج)
لفظنک دخی ترکده اولدینی اثباته باشیلور
جواب بولیهی اوور
دها تحفی وار (سها) بی نشر ایدر کیمدن طه لای
منقد افندی « (وقت محرر لکی صفتله) و قنک
۲۵۸۷ نومری نسخده سنه حق عاجز انهمده

« اثر مؤثره استدلال اولدینه نظرأ هوسکاران
معارفدن رذات اولغین کندوسنه عرض تعظیمات
و وارندن ناشی اظهار تشکرات ایلر » دیه بیان
توجه بیور دقاری حالده ۱ شباط سنه ۹۸
تاریخی وقت غر سنه دخی (خبری لا ینفع)
کبی ادملرده ادبی دیه جکر « سوزلر یله اظهار
حدت ایدیه رلی بونک دکل مساک ۹ اشته بزه
بوله مسلیک سوزلر تعظیماتی لازم اولدینی جهته
اولعظیماتی او تشکراتی شمی کندی لری به اعاده
ایلر و ترجان حقیقه حقی ک طرفندن ایستلیدی
حاله مسکوت عنه راقدینی جوابلری اعطای
و (جالبقا) کبی مخبر لک مواقع استعمالیه (هج)
لفظنک ترکده اولدینی ارا ایه ایلر کیمه سوز
اکلامق احتمالی اولدینی مثبت اولان وقت منقدی
افندی به بعد مابواب و یرمکه معذور اولدیمیزی
بیان ایدر

سها محرری
خبری

« غلطه وور سهی »
(دونی پاسه)

پاره غروش
۳۷ ۱۲ سهام عومیه (اوکلدوفی)
« استقرارات »

سابقم فرائق
۰۰ ۰۰ ۱۸۶۳
۰۰ ۷۱ ۱۸۶۵ کذا
۰۰ ۶۳ ۱۸۶۹ کذا
۰۰ ۵۷ ۱۸۷۳ کذا
۷۵ ۵۳ روم ایلر شمندوفری

(انکلیز لریسی)
۲۵ ۲۲ ۱۸۷۲ سنه سی خز بنه نحو بلاتی
« مانقزل نحو بلاتی »

غروش لیرا
۰۸ ۵ شرکت عدمه عثمانیه
۰۸ ۶ اعتبار عمومی عثمانی
۱۰ ۸ در سعادت بانقه سی
۱۰ ۴ قامیه و مسکوکات بانقه سی
۱۵ ۳ تراموای حصدری

« مسکوکات فینانی »
پاره غروش
۲۴ ۱۱۰ انکلیز لریسی
۰۸ ۸۸ فرانسه لریسی
۰۰ ۹۰ روس پول
۱۵ ۵۱ قرامیه
۰۸ ۱۰۸ محبده فرقی
۰۸ ۲۰۴ متالیک
۰۸ ۲۰۸ بشاک
۰۵ ۱۰۴ التلیق
۰۰ ۷۰۰ باقر
۰۰ ۹۰۰ قاعده

« محمدنوری »

« اعلان »

بلجی یوسف اعلمک ذخیره تجارتی بواکم مسالیدیه
اولان دون محکمه سنک تسویه سمجمن قبان دقیق
جوارنده یوزار انسان محله سنه بکری رومولی
دکان ایلر بکری اوچ و موری بلجی دکاشنه متصرف
اولدینی لک حصه سی تاریخ علادن اعتبارأ اون
بش کهن صکره معقمر ایده قه یله جفندن ایشترانه
طالب لارک و دهاز یاده معلومات المی استبانلرک
محکمه تجارت احرار اوده سنه مراجعت ایلری
اعلان اولنور
فی ۲ شباط سنه ۹۸

فرانسه تعلیمی امر بقا کونلیدن سساقن اعدالی
کاوساله عتیق قیه ۳۰۰۰ بهر قیه عتیق فروش
۲۲ پاره ۱۰
ساقن اعالی کاوساله عتیق قیه ۹۰۰۰ بهر قیه
عتیق فروش ۳۳ پاره ۱۰
امریقان بزی بارده ۷۰۰۰ بهر بارده سی پاره
۶۵

بشجی اردوی همایون همچون شامده تسلیم اولمقی
وحین تسلیمده بهاسی التلیق بش غروشه اوله رق
مخلصده نایه اولمقی شرطی و شرائط سائر
متفرعه سیه و فیثات موضوعه لری و جمله طالب لری
عهده سنده اولوب شباط رومینک اون بشجی کونه
قدر بهر کون مناقصه سی اجرا اولنده جفتدن اعطا
اینگه طالب اولنارک مقام سرعسکری لوازمات
عمومیه دائره سته کلری

بودخی

طوقان اوچ سساتترو اکنده اینجه امر بقان
طوب ۵۰۰ بهر لبرسی غروش ۵ پاره ۱۲
طوقان الی سساتترو اکنده امر بقان طوب
۵۰۰ بهر لبرسی غروش ۵ پاره ۳۲
الدیه انبار همچون نمونه لری و جمله مباحیه اولنده جق
ایکی قلم امر بقان سیم مجیده اون طغوز غروش
حسابیه و فیثات مرخمال یله طالبی عهده سنده اولوب
شباط رومینک ایکجی چهارشنبه کونه قدر
بهر کون مناقصه سی بالا جرایم مذکور کونده قرار

قطعی ویریه چکندن اعطاینگه طالب اولنارک
اولونجی بجه شنبه کونی بوزده بش تنز یله راجب
بولنارک مقام سرعسکری لوازمات عمومیه
دائره سته کلری ۳

قباصفال تام محله جامع شریف جوارنده داخلی
و خارجی بدی اولمده و بر مقدار واسجه اینجه
و طلسو مبدل قیوی حاوی ۵۵ نومرولی خانه
صاحب لری طرفندن صاتیق و غایت فیثات یله
ویریه چکندن اشتراسه رغبت ایدن ذوات خانه
من بورك صاحبی اولان اطفالیه الای پوز باشیمی
فوتولوسی بکه مراجعت و میر موی ایلده واسطه سیه
خانه من بوری کزه یله چکلری اعلان اولنور ۱۰

فناز جوارنده جعفر صوباشی محله سنده منوی خانه
زوغاخنده یکی بایلان روم مکتبی قریبده تخمیه
یک ایکوز زراعی و بری قرق چشمه و دیگر لری آبی
اوچ عدد صوباشیمی شامل ذکره نظارت کامله
وایکی طرفی طریق عالم ایلده محدود کوشه باشنده
در ونده حراجه درت اولمده متعل بر باب منزل
صاحبی طرفندن اهورن فیثاته صاتیق اولدیفندن
کورمک و کرمک و بازار لری ایستاینگه فنادره
تخته مناره جاده سنده منوی کلیسا سنگ فارشونده
کای مفراسیه غاز بنوسنه مراجعت ایللری اعلان
اولنور

LACOL ENEDTHE MITCHA N

القولدی متناهیچتم

اشبو معالجه انسانی دری خسته لفلریدن محافظه ایلدکدن ماحدا هضمی تسهیل
و قلب و معد و مسکرو دیش و قارن و ساجی اغزی و امراضنه و ذکر طوماتسینه
صورت قطعیده تأثیر ایلر اشبو معالجه شدی به قدر معلوم اولان معالجه لری
اک اعلاسیدر (شیشه سی اون غروشدن)
مالک دولت علیه ایچون دیوزتوسی غلطه کرمک سوغاخنده ایلده خاندن ۶ و ۷
نومرولی موسیو جروانی و فاجایک مغازه سنده بولنور



حیرت بخش عالم



(مادام اللن) ک دنیا صاحبی اعاده ایدن صلیج موی
(Mrs. Allen's World's Hair Restorer) در که قیر
و بیاض و طوق صلیج تازه لکده کی زنت و رونق
و حسن لری اعاده ایچون درجه کمالده در حیات
و قوت لری تجدید ایدوب اوزام لری تزیین ایلر
باشده اولان قوت لری دخی سرعتله دفع و ازاله ایلر
قوتوسی چوق و نادر بولنور بیعتل بر صو در لوندورده ساوتمتون رو
(Southampton Row) ۵۵ و ۱۱۶ نمبرلو دکانلرده و پارس ایلده نیویورده فروخت اولنور

دائمه تازه و عنیه



یوز کوزلک ویر و بر ایدل بوکیلم (Bridal Bouquet Bloom) دنیلور
بر صو در که کلین چچکی غشیه سی دیو ترجمه اولنور
بونو بر دفعه استعمال ایدن خانم افندیلر هر نوع صو ایلده هر درلو تودن اعلا اولدیفنی
بالجهریه ادراک ایدرلر یوز و بیون و قول و ال کیی اعضایه دفعه کوزل بریموشاقل
و موز کیی بر بیاضی ویر چکی مملو زینق ایلده کالت زنت و بوی کیی بر لطافت
دخی احداث ایلر قوناق و چیل و کوش یانقی و هر نوع قاتیلیق ایلده سائر کوریلان
بالجمله مصایبی دفع و ازاله ایلر
لوندور زنت ساوتمتون رو (Southampton Row) ۵۵ موجود ۱۱۶ و ۱۱۷ نمبرلو دکانلرده
و پارس ایلده نیویورده بولان صاحبی و عطرجی و انگلیز اجزای دکانلرده فروخت اولنور
صایح حقننده بر حیات و بر انبات و بر حسن
صاحبی اعاده ایدر ملروز (Melrose) نام معتبر و مقبول بر صو
بالطبع کوزل صاحبی بولان بر باشک نازک صاحبی محافظه و اعاده امرنه لازم کلان هر شیشه کافی در
ملروز بویا دکانلر صاحبک دوکسیله قونالری منع ایچون ملروزی قوللاینگر
اشبو ملروز صاحبی و عطرجی و انگلیز اجزای دکانلرده ایکی نوع شیشه در ونده فروخت اولمده در
فایرفیه سی لوندورده ساوتمتون رو (Southampton Row) نام محلی ۱۱۶ نمرونده و پارس ایلده
نیویورده در

(مادام اللن) ک هیر رستوری (Mrs. Allen's Hair Restorer) و بر ایدل بوکی بلم
(Bridal Bouquet Bloom) و قول بل لیفود دنتیفرس دیش موی (Floral Bell Liquid)
(Dentifrice) و ملروز (Melrose) نام هیر رستور (Hair Restorer) ک دکانلده فروخت اولنور

فاز و برادر لک انگلیز اجزایه و دامون قراوانک بوکسک قالدیر مده
واقع مغازه سی

(جدید معنی الطلاب)

جمع علومک میرانی اولان علم منطقدن تعلم مراد
ایدن طلابک اول امرده اکتب منطقیدن قرآنه
بدأ ایلدکاری متن ایساغوجی اولوب و متن متنی
ایسه بدایه تعلیم و تعلیمه شرحلیدن (معنی الطلاب)
نام شرحی التزام اولمده اولدیفنه و هر شینک
تحصیلنه شروعده بصیرت اوزره بولونیلور ایسه
اندرای تحصیلنده مشقت چکلمیوب مطلبک
حصولی کمال درجه سهولته اوله جتی مسلک ایدن
بولدیفنه مبنی اشبو کتاب حکمت نصابی تسهیل
للطلاب مقبول عامه اساتید و طلاب اولان اظهار
اطمینانی مقصدما ترتیب ایش اولان بازید جامع
شریفی درسگاهلریدن و ارباب فضل و ذکادن
طر زونی فضیلتلوی رضا افندی بوکره صرف
مبتدیلر فهم ایلده چک درجه ده کشف و ایضاح
و مسائل منطقیدن اکثریسی خلاصه جدوللر
ایله بیان ایلرکدن ترتیب و طبعنه موفق اولمش
اولمغه حکاکل در ونده ۱۳ نومرولی حافظ محمد
افندی ک دکانلده بر چار یک فیثاته یع و فروخت
اولمغه اولدیفنی اعلان اولنور

صرف هر بیده اولان نفیعه نام رساله بولدن اون
بش سنه اقدم طبع اولمیشدی رساله مذکورده یک
قسم ثانیهی افضال عربیک نصر بفلری بیانده
اولوب بودفنه اشبو قسم ثانی معارف عمومیه نظارت
جلیله سنک رخصتیه ۱۳۰۰ سنه سنک شهر
محرم الحرامنده طبع اولنوب هر کتاب صاتیلان
محللرده بکری پاره فیثاته فروخت اولمغه در

مسطقی الفتی الحاج
التمساحه آلان امدیر ثانی فی المکتب السلطانی
فی ازمان السابق

مشاهیر ادبی زماندن صر تلوصعت افندیکن
نظم ایش اولدیفنی (مخزن الحسک) نام ترکیب
ندی مطالعه به شایان بر اثر حکمت بیان اولوب
الی پاره فیثاته ایلده هر کتابی دکانلرده صالقمده در

روم ایل قواخنده بار چیماز زفاخنده بش نومرولی
وایکیک بشوز ارشونه قریب و اطراف دیوار ایلده
محاط مع بجه بر باب خانه عرصه سی صاحبی الندن
صاتیق اولمغه استک بیوران ذوات قریه
مذکورده خلیل قیود اک اوغلی ابراهیم اغا
واسطه سیه کزدیر یله جکی و بازار لری ایچون دخی
حکاکلرده اون نومرولی حکاک علی منلی افندی به
مراجعت بیورلمی اعلان اولنور

اناطولی حصارنده انات مکتبی اوست طرفنده ۵
نومرواله حرم اولوب محمد علی ایلده بحر به نظارت
جلیله سی کشته سندن صبدی بکک مشترکا متصرف
اولدق لری خانه ۵ اولمده حرم ۲ اولمده سلامتی
۳ کیلار ۳ صندوق اولمده مطبخ و مشلات
سائر سی و اشجار مفری حاوی داخل و خارجا
بجه سی اولدیفنی و مذکور خانه ک کوکسو
و کوچک صو ایلده تکمیل و ستانلر و سیر محار یله ذکره
نظارت کامله سی اولدیفنی حالد صاحبی طرفندن
صاتیق اولدیفنی اعلان اولنور

اسکدارده نوح قیوسی جاده سنده قواغانی محله سنک
اک کوزل موقعده ۳۷۷ نمرولی بدی اولمده راخو
و ابر وجه مطبخی شامل ویک التیوز ارشون بجه سی
مشغل اطراف دیوار ایلده محدود و نظارت کامله سی
اولان بر باب محدد خانه اهورن فیثاته صاحبی الندن
صاتیق اولدیفندن ایستک ایدن ذواتک باب عالی
قره قوفا سینه یوز بانی عیان افندی بولدی



فرانسه ده «فکان» مناسترنده «بندیکتین» طریقک حقیق مشروبی
اعلا مقوی مشتی هاضم
هر نوع مشروبک اک اعلاسی
دائما ششده لک التسنده بالاده کوستر بلان
مریج الشکل و زینده دیر کتورک امصاصی حاوی
یافته لک وجودینه دقت اولنه



اشبو علاج استانبولده موسیو «منیکی» و شرکاسی موسیو «علیکیان» مغازه زنده و غلطه ده دخی
«بلاور یان» و شرکاسی مغازه سنده و زنی قهوه سنده و یک اوغلنده لوقسنور غ قهوه سی ایلده شرکاسی
والوری دکانلده و «فیزوارت» «لانسان» و «بانی» و «ژییر» ده ودها سائر بتون مغازه زنده
بولنوب صاتیلور
مذکور علاج موسیو «وژن میو» ک غلطه ده بانقر زفاخنده ایکی نومرولی مغازه سنده بولیدن صاتیلمده در

وخیدر وجع علامت لری دائما کلورن و فائده لری
سوره چک بره بوخته لفلر خسته یه بر یوک اولورل
هچ بر سبب و قدر که بوعلامت دایمی دوام ایستونلر
شوصولیکری سنده دیری هر صنف اهالیستندن
بوعلامتد ایل اولدق لری شهادت ایلده بولر فنی
شکلده قره چکر خسته لفلر به تشج معده یی او
ایک لالورین فوسفودینی شمدی به قدر چیقان
علاج لک الشفا لیسیدر
بکری سته تجربه عمومی

(فوسفودین) ک تأثیر دایمی اولدیفنی رجوق
مملکت لک و مللک شهادتیه اثبات اولمیشدر
بوراده افنده اولسان اولکلرک بری و بحری
اهل صنعت و مزوی زتکیبر و بیوک فامیلر
دخی شهادت ایلرل بوفوسفودین دوققورل شینه
ایله درت والی و اونر شیلیه صاتیلور دیک
هر بر طرفنده کرک چوق و کرک از اجزا صاتانلر ایلده
خارجدن امتعه کتورنلرده بولنور اشبو فوسفودینک
صاتکی ایجاد اولدیفنی ۱۸۶۲ سنه سندن بری
کوندن صکونه تر ایلده بولر چار شوده دائما
صاتلدفندن ساخته کار لفلرک چوق و قوعبولور
(اختصار مخصوص) دوققور لارونک فوسفودینی
(لوندون انقیس) هر بر شیشه ک اوزرنده حک
اولمیشدر و هر بر شیشه ده بوکسه برابر انگلیز
ارمده سی بولننه چقدر اگر اولمز ایسه تقلید
نظر یله باقیله چقدر اورتیه باشنده برام ایچون
کونه اوچ قاشیق التیلور یاخود هر یکدن
یارم ساعت اول بش باشنده و اندن یوقاری اولنر
قهوه قاشیق لده اوچ قاشیق ایللورل اگر یک زاده
ضعفیت و ارایسه اکمرس یاخود ماورا شرایله
برابر ایللور و دائما شیشه ک اغزی اوقسالی
اولمیشدر ضیا کور مقسرن سرین شله حفظ
ایتلیدر

(بالجوس) ۳۲ کسفورت سیزانت لوندور فوسفودین
صاحبی و موجدی (لولارین) کیمیا خانسی

استانبولده غلطه ده یک اوغلنده باشی اجزاخانلر
واجز انجارلنده بولنور بلغاریا و رومانی و ترکیا
ایچون کرک بولیدن و کرک پارچه پارچه غلطه ده
بوکسک قالدیر مده قره قول یاشنده ۹۵ و ۹۷
نومرولی انگلیز مغازه سنده (ادمون قرا اامده
بولنور

(مؤلم برایش)

بین خسته لفتدن نشج معده دن وقره چکرک
راحتسز لفتدن و الحاصل قان زهرلنوب تکمیل
وجوده تأثیرندن ترکیاده سنوی بش اون یک کشتی
اولنور بونصصت لک تأثیر ایلده اهل اوزن بیک